



St. John Melkite Catholic Church

330 N Westmore Ave – Villa Park, Illinois 60181 www.stjohnmelkite.church

Office (708) 680-2210 / Email: stjohn.chicago@melkite.org

Prayers Hotline, <https://chat.whatsapp.com/DjekhCR0tVC5kGH3KLYBav>

Sunday, July 12, 2026, 7th Sunday After Pentecost – Healing of the two Blind men

الأحد، 12 تموز 2026 الأحد السابع بعد العنصرة

Services:

Fridays

7:30 pm: Arabic Divine Liturgy

Sundays:

8:30 am English Divine Liturgy

9:45 am Spanish Divine Liturgy

11:00 am English/Arabic

This Sunday there is a 2nd

Collection: Peter's Pence:

June 28, 2026

HYMNS:

*O never failing Protectress of Christians and their ever-present intercessor before the Creator, despise not the petitions of us sinners, but in your goodness extend your help to us who call upon you with confidence. Hasten, O Mother of God, to intercede for us, for you have always protected those who honor you.

يا نصيرة المسيحيين التي لا تُخزي، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق، لا تعرضي عن أصوات الخطاة الطالبين اليك. بل بما أنك صالحة، بادري إلى معونتنا، نحن الصارخين اليك بإيمان: هلمي إلى الشفاعة، وأسرعي إلى الابتغال، يا والدة الإله المحامية دائماً عن مكرميك.



Epistle: Romans 15:1-7; 7th after Pentecost

O Lord, save Your people and bless Your inheritance!



To You, O Lord, I have called: O my Rock, be not deaf to me!

READING from the Epistle of St. Paul to the Romans:

Now, we the strong should bear the infirmities of the weak, instead of catering to ourselves. Let every one of you please his neighbor by doing good for his

edification: for Christ did not seek His own pleasure, but as it is written, the reproaches of those who reproach you have fallen on me. (Ps.6: 10) For whatever has been written has been written for our instruction, that through the patience and consolation afforded by the Scriptures, we may have hope. May then the God of patience and comfort grant you to be of one mind towards one another according to Jesus Christ, so that being one in spirit you may with one mouth glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. Wherefore receive one another as Christ has received you, in a manner that gives honor to God.

ALLELUIA

He who dwells in the shelter of the Most High abides in the shadow of the God of heaven.

He will say to the Lord, "My wall, my refuge, my God in whom I will trust!"

الرسالة للأحد السابع بعد العنصرة

خلص يارب شعبك، وبارك ميراثك

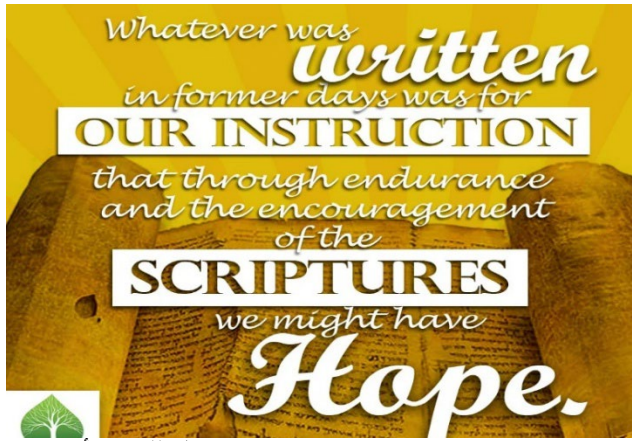
اليك يارب أصرخ، إلهي لا تتصامم عني

الرسالة (رومة 15: 1-7)

يا إخوة، يجب علينا نحن الأقوياء أن نحتمل أوهان الضعفاء، ولا نرضي أنفسنا. فليرض كل واحد منّا القريب للخير لأجل البنين. فإن المسيح لم يرض نفسه، بل كما كتب، تعبيراً عن معيبريك وقعت

على. لان كل ما كُتب من قبل، أنما كُتب لتعليمنا، ليكون لنا الرجاء بالصبر وبتعزيزية الكتب. وليؤتيكم اله الصبر والتعزيزية، اتفاق الآراء فيما بينكم، بحسب المسيح يسوع. حتى إنكم بنفس واحد وفي واحد، تمجدون الله أبا ربنا يسوع المسيح. لذلك فليقبل بعضكم بعضاً كما قبلكم المسيح لمجد الله. هلوليا الساكن في كنف العلي، يسكن في حمى اله السماء

يقول للرب: أنت ناصري وملجائي، إلهي الذي عليه أتوكل.



يطوف في جميع المدن والقرى، ويعلم في مجامعهم، ويكرز ببشارة الملكوت، ويشفي كل مريض وكل ضعيف في الشعب.



Mass intentions
Sunday 12th of July:

Six months Memorial for +Khadr Barhoume, For good health and speedy recovery for all the sick among parishioners and friends. Denise Shehata, Elias Ghawi, Antoinette Mansour, Basemah Aranki, Dolores Maalouf, Abe and Tony Baroud, Michel Rayyan, Ghassan Azar.

For the rest of the soul: + Elias Moussa; +ArchDe Antoine Shehata; +Martha Rayyan +Jamileh Akkawi; +Nicolas Fakhoury; +Emile & Clotilde Harb; +Iskandar Serhan; +George Ghawi.

Sunday July19: Feast of Saint Sharbel, & the prophet Elias. (Blessings of the cars)
+Elias Ferraye; +Elias Moussa;

Sunday August 9: Feast of the Transfiguration (Blessings of the grapes)

Friday August 14: 7:30 pm Arabic Vigil Mass for the Dormition of the Virgin Mary & procession.

Sunday August 16th: Feast of the Dormition
40 day Memorial for Archdeacon Toni Shehata

Saint John Melkite Catholic Church

330 N Westmore Ave, Villa Park, IL 60181
Administrator: Fr Imad Barakeh (708-916-2068)

Fr.Imad.Barakeh@melkite.org

Office Phone: 708-680-2210

Office hrs: Mon, Tue, Wed 9am-1pm

Email: stjohn.chicago@melkite.org

www.stjohnmelkite.church

To be added to our parish directory and receive our bulletin: Please email your full name and address to: stjohn.chicago@melkite.org

Donate online:

<https://stjohnmelkite.flocknote.com/give/25225>



Gospel: Matthew 9:27-35

At that time as Jesus was passing on, two blind men followed Him, crying out and saying "Have pity on us, Son of David" And when He had reached the house, the blind men came to Him. And Jesus said to them, "Do you believe that I can do this to you?" They answered Him, "Yes, Lord." Then He touched their eyes, saying, "Let it be done to you according to your faith." And their eyes were opened. And Jesus strictly charged them, saying, "See that no one knows of this!" But they went out and spread His fame abroad throughout all that district. Now as they were going out, behold, there was brought to Him a dumb man possessed by a devil. And when the devil had been cast out, the dumb man spoke; and the crowds marveled, saying, "Never has the like of this been seen in Israel." But the Pharises said, "By the prince of devils He casts out devils." And Jesus was going about all the towns and villages, teaching in their synagogues, and preaching the Good News of the kingdom, and curing every kind of disease and infirmity in the people.

انجيل الأحد السابع بعد العنصرة متى (9: 27-35)

في ذلك الزمان، فيما يسوع مجتاز تبعه أعميان يصيحان ويقولان: ارحمنا يا ابن داود. فلما دخل البيت، دنا اليه الاعميان. فقال لهما يسوع: هل تؤمنان أنني أقدر أن أفعل ذلك؟ قالا له: نعم يا سيد. حينئذ لمس أعينهما قائلاً كأيمانكما فليكن لكم. فانفتحت أعينهما. فنهما قائلاً احذرا أن يعلم أحد. أما هما فخرجا وشهرا في تلك الارض كلها. وبعد خروجهما، قدموا اليه إنساناً أخرس به شيطان. فلما أخرج الشيطان تكلم الأخرس. فتعجب الجموع قائلين: لم يظهر قط مثل هذا في إسرائيل. أما الفريسيون فكانوا يقولون: إنه برئيس الشياطين يخرج الشياطين. وكان يسوع

Volunteering occasion

Are you interested in helping in our Bible Camp?
Please follow the link and register
<https://stjohnmelkite.flocknote.com/signup/264243>



Time to Clean House? Donate to the Fall Rummage Sale! As you tackle your spring cleaning, keep the church in mind! We're collecting donations for our Fall Rummage Sale and would love your gently used treasures — clothing, shoes, household items, decor and small furniture. Drop off your items at church on Sundays or call May Mansour (312) 493-3897 to make other arrangements. Your clutter could be someone else's blessing — thank you for supporting our church community!

Weekly donations July 5, 2026:

Sunday: 8:30am: \$30; 9:45 am: \$30; 11am: \$1,736;
Online Don: \$290; Mail Don: \$550; Candles: \$109;
Funeral Donation: \$2,000; Online Memorial: \$250;

Domingo, 12 de julio de 2026

7 Domingo después de Pentecostés

Himnos

Kondakion: Oh Protectora infalible de los cristianos e intercesora constante ante el Creador, no desprecies las súplicas de nosotros, pecadores; antes bien, en tu bondad, ven prontamente en nuestra ayuda, pues con confianza clamamos a Ti. Apresúrate a interceder por nosotros, oh Madre de Dios porque siempre proteges a quienes te honran.

Epístola: Romanos 15:1-7

Señor, salva a tu pueblo y bendice tu heredad.
A Ti clamo, Señor; roca mía, no permanezcas en silencio ante mí.

Lectura de la Epístola del Santo Apóstol Pablo a los Romanos

Hermanos: Nosotros, los fuertes, debemos sobrellevar las debilidades de los que son débiles y

no buscar nuestro propio agrado. Que cada uno procure agradar a su prójimo para su bien y edificación. Porque tampoco Cristo buscó complacerse a sí mismo; antes bien, como está escrito: «Los insultos de los que te insultan cayeron sobre mí.» Pues todo lo que fue escrito en tiempos pasados, para nuestra enseñanza fue escrito, a fin de que, por la paciencia y el consuelo que nos dan las Escrituras, tengamos esperanza. Que el Dios de la paciencia y del consuelo les conceda vivir en perfecta armonía unos con otros, según el ejemplo de Cristo Jesús, para que unánimes y con una sola voz glorifiquen al Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo. Por tanto, acójense mutuamente, así como Cristo los acogió para gloria de Dios.

ALELUYA

El que habita al amparo del Altísimo morará bajo la sombra del Dios del cielo.

Dirá al Señor: «Tú eres mi refugio, mi fortaleza, mi Dios, en quien confío.»

Lectura del Santo Evangelio según San Mateo el Evangelista (9:27-35)

En aquel tiempo, mientras Jesús seguía su camino, dos ciegos lo siguieron gritando: «¡Ten piedad de nosotros, Hijo de David!». Cuando entró en la casa, los ciegos se acercaron a Él. Jesús les preguntó: «¿Creen que puedo hacer esto?». Ellos respondieron: «Sí, Señor». Entonces les tocó los ojos y dijo: «Que se haga con ustedes conforme a su fe». Y sus ojos quedaron abiertos. Jesús les advirtió con firmeza: «Procuren que nadie lo sepa». Pero ellos, al salir, difundieron su fama por toda aquella región. Mientras ellos se retiraban, le llevaron un hombre mudo que estaba poseído por un demonio. Cuando el demonio fue expulsado, el mudo comenzó a hablar. La multitud, llena de admiración, decía: «¡Jamás se ha visto cosa semejante en Israel!». Pero los fariseos decían: «Expulsa a los demonios por el príncipe de los demonios». Jesús recorría todas las ciudades y aldeas, enseñando en sus sinagogas, proclamando la Buena Nueva del Reino y sanando toda clase de enfermedades y dolencias entre el pueblo.

BIBLE VERSES FOR GUIDING KIDS THROUGH LIFE SITUATIONS

A free printable reference guide to disciple and mentor your child through various childhood issues.

ANGER

Proverbs 15:1 A gentle answer turns away wrath, but a harsh word stirs up anger.
James 1:19,20 Everyone should be quick to listen, slow to speak, and slow to become angry, for man's anger does not bring about the righteous life that God desires.

OBEDIENCE

Ephesians 6: 1-3 Children, obey your parents in the Lord, for this is right. Honor your father and mother, which is the first commandment with a promise, so that it may go well with you and that you may enjoy long life on the earth.
Colossians 3:20 Children, obey your parents in everything, for this pleases the Lord.

FEAR

2 Timothy 1: 7 For God did not give us a spirit of timidity, but a spirit of power, of love, and of self-discipline
Isaiah 41: 10 So do not fear, for I am with you; do not dismayed, for I am your God.

LYING

Colosians 3:8,9 But now you must rid yourselves of all such things as these: anger, rage, malice, slander, and filthy language from your lips. Do not lie to each other, since you've taken off your old self with its practices.
Proverbs 12:22 The Lord detests lying lips, but He delights in men who are truthful.

TATTTLING

Matthew 18:15-16 If your brother or sister sins, go and point out their fault, just between the two of you. If they listen to you, you have won them over. But if they will not listen, take one or two others along, so that every matter may be established by the testimony of two or three witnesses.

UNKINDNESS

Luke 6:31 Do to others as you would have them do to you.
Matthew 12:35 A good man brings good things out of the good stored up in him, and an evil man brings evil things out of the evil stored up in him.

GRATITUDE

1 Thessalonians 5:18 Give thanks in all circumstances; for this is God's will for you in Christ Jesus.
Colossians 3:17 And whatever you do, whether in word or deed, do it all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him.

FORGIVENESS

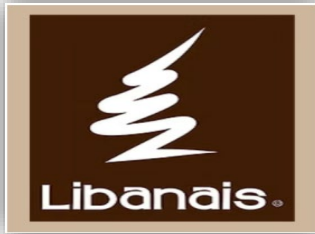
Ephesians 4:32 Be kind and compassionate to one another, forgiving each other, just as in Christ God forgave you.
Colossians 3:13 Bear with each other and forgive whatever grievances you have against one another. Forgive as the Lord forgave you.

REVENGE

1 Peter 3:9 Do not repay evil with evil or insult with insult. On the contrary, repay evil with blessing, because to this you were called so that you may inherit a blessing.
Proverbs 24:29 Do not say, "I'll do to them as they have done to me; I'll pay them back for what they did."

DILIGENCE

Proverbs 13:4 A sluggard's appetite is never filled, but the desires of the diligent are fully satisfied.
Galatians 6:9 Let us not become weary in doing good, for at the proper time we will reap a harvest if we do not give up.



(224)470-1515
www.libanaischicago.com

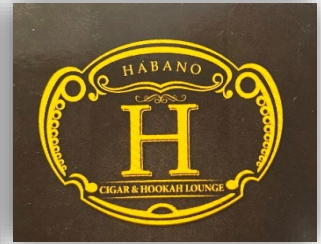


Dr. Jeries Jreisat
Chiropractic Physician

47 E. Chicago Ave., Suite 332B
Naperville, IL 60540
312-763-6542
info@chirostretch.net

GOLD CREATIONS

F 342 Woodfield Mall
Schaumburg, IL 60173
Tel: (847) 240-9505
gcreations08@gmail.com



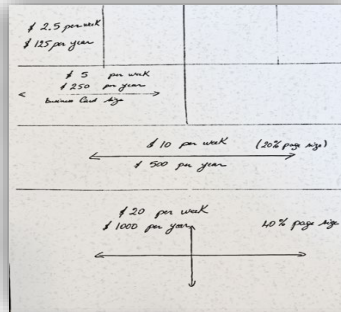
AJ JREISAT
708.904.4180



(708) 562-4169
www.MannyFlowers.com
42 E. North Ave., Northlake, IL 60164
f @MannysFlowerDesign

LOVE DELIVERED

Support the printing of this bulletin by sponsoring your advertisement 52+ times per year. Contact the office manager for Ad sizes and prices



**ADVERTISE
YOUR
BUSINESS
HERE**



We'd love to be your family's dentist



ELEVATE YOUR SMILE

224-532-5380

282 McHenry Rd
Wheeling, IL 60090
altodentalcare.com

Flexible payment plan available

Implant
Single tooth - includes crown

\$2,700

Invisalign®
Full treatment - most cases

\$3,800



Scan here to
self-schedule appointment



6 REASONS TO PRAY

1. Prayer draws you near to God – James 4:8
2. Prayer brings peace to the heart – Philippians 4:6-7
3. Prayer strengthens the weary soul – Isaiah 40:31
4. Prayer aligns your will with God's – Matthew 6:10
5. Prayer opens the door for God's help – Jeremiah 33:3
6. Prayer changes both circumstances and people – James 5:16

**WE ARE IN A BATTLE.
PRAY WITHOUT CEASING!**